



الحقيقة الرابعة

دمج مناهج الرابطة الدولية لدراسات طب الألم (أ.د.د.أ) وطرق تعلم تداخلات الألم في التعليم الطبي المهني

مناهج أ.د.د.أ. متوفرة وموصى بها لطلاب الصيدلة و علم النفس و العلاج الطبيعي و العلاج المهني و التمريض و الطب و طب الأسنان و العمل الاجتماعي و المنهج المتداخل بين التخصصات. تساعد الخطوط العريضة لكل منهج في اعداد دورات تدريبية للألام الحادة و المزمنة و الألام السرطانية لكل المراحل من بكالوريوس و دراسات عليا. تم تحديث الخطوط لجميع المناهج في عام 2017 لتتماشى مع السنة الدولية للتميز في تعليم الألم.

منهج الاتحاد الأوروبي لطب الألم و المستخدم في الدبلوم الأوربي (2016) يطالب المتدربين بتطوير مستواهم التعليم من خلال تطوير الذات و الخبرة العملية المستمدة من مكان العمل و الخبرات التعليمية الأخرى التي يتلقونها خلال الممارسة و من حضور المبادرات التعليمية المقدمة من الاتحاد الأوروبي للألم و مدارس الألم.

بينما تتناول مناهج الألم في امريكا الشمالية و التي ساهم بها فيشرمان و آخرون (2013) المفاهيم الأساسية للألم و التركيبية المعقدة للألم، كيفية تشخيص الألم و تقييمه، خيارات العلاج و مساهمة كل تخصص في ذلك، تحديد القدرات من خلال الممارسة على مدى الحياة، نماذج المرضى و نماذج فرق الرعاية و علاج الألم. هذه المناهج تتضمن العديد من القيم و المبادئ التوجيهية داخل كل مجال. هذه القيم تشكل الاسس لتعري و تطوير المنهج وكذلك عند مراجعة المناهج، كما يمكن استخدامها لعقد الانشطة التعليمية للتخصصات المختلفة لضمان علاج أفضل للألم.

كيفية الاندماج:

قم بالبحث عن الخطوط العريضة لمحتوى المنهج و كيفية قياس الكفاءات و القدرات للمتدربين و من ثم يسهل عليك ايجاد الفجوات و النواقص في المنهج و تعمل على تحسينها.

شجع مطوري مناهج طب الألم في جميع التخصصات على تقييم المحتوى التعليمي للمنهج و تقييم الخطوط الرئيسية للمنهج و طرق التقييم و اختبار الكفاءات و القدرات.

اضافة فرص تعليمية و أنشطة علمية الى جميع مراحل تعليم و تدريب الطلاب لتطوير مهاراتهم المستقبلية.



حقوق الطبع محفوظة للرابطة الدولية لدراسات طب الألم (أ.د.د.أ.) 2018 م

أ.د.د.أ. تجمع العلماء والأطباء والممارسين الصحيين و صانعو القرار لدعم و تحفيز دراسات طب الألم و ترجمة المادة العلمية اللازمة لزيادة الوعي و المعرفة بالألم بغية تحسين علاج الألم في مختلف بقاع العالم

حث الهيئات المحلية و الوطنية للتأريض الطبية و الاعتماد و المعنية بالتعليم و باصدار القواعد و النظم على دمج كفاءات و تعليم طب الألم عند وضع معاييرهم الخاصة.

طرق التعليم	امثلة على مراجع ذات صلة بطب الألم
التعلم المبني على الحالات استخدام قصص حقيقية أو محاكاة تتضمن مشكلات و أعراض للمرضى يقوم الطلاب بتحليلها للوصول الى حلول باستخدام المفاهيم الطبية و المعلومات الطبية يمكن عمل ذلك بشكل فردي أو خلال مجموعات صغيرة.	Schwartz LR, Fernandez R, Kouyoumjian SR, Jones KA, Compton S. A randomized comparison trial of case-based learning versus human patient simulation in medical student education. Acad Emerg Med 2007;14(2):130-7
محاضرات تعليمية من خلال محاضرة أو مشاركة شرائح تعليمية تتضمن اسئلة وأجوبة	McFadden P, Crim A. Comparison of the effectiveness of interactive didactic lecture versus online simulation-based CME programs directed at improving the diagnostic capabilities of primary care practitioners. J Contin Educ Health Prof 2016;36(1):32-7.
التعليم المبني على حل المعضلات يقوم بالتركيز على التحليل التجريبي المبني على حل المعضلات المرضية. يتم نقاش حالة مرضية مع المجموعات الدراسية بناء على اهداف معينة، غالبا ما يشترك الجميع في النقاش و تعليم بعضهم البعض و المواجهة مع بعض و غيرها من فرص التعليم.	Telehealth Shelley BM, Katzman JG, Comerchi GD Jr, Duhigg DJ, Olivas C, Kalishman S, Monette R, Britt M, Flatow-Trujillo L, Arora S. ECHO pain curriculum: balancing mandated continuing education with the needs of rural health care practitioners. J Contin Educ Health Prof 2017; Aug 16. doi: 10.1097/CEH.000000000000165. [Epub ahead of print]
التعليم المبني على المحاكاة قد تكون المحاكاة قليلة التكلفة كأن يقوم البعض باداء ادوار المرضى و قد تكون باهظة الثمن. في كلا الحالتين يتم استخدام تاريخ مرضي و حالات سريرية تشابه الواقع و تمكن المتعلم من الانخراط في امثلة تشابه الواقع الحقيقي للمرض.	Hecimovich M, Volet S. Simulated learning in musculoskeletal assessment and rehabilitation education: comparing the effect of a simulationbased learning activity with a peer-based learning activity. BMC Med Educ 2014;14:253 http://www.biomedcentral.com/14726920/14/253 McGillion M, Dubrowski A, Stremler R, WattWatson J, CAmpbellF, McCartney C, Victor C, Wiseman J, Snell J, Robb A, Nelson S, Stinson J, Hunter J, Dao T, Promislow S, McNaughton N, White S, Shobbrook C, Jeffs L, Mauch K, Leegaard M, Beattie W, Schreiber M, Silver I. The Postoperative Pain Assessment Skills pilot trial. Pain Res Manag 2011;16(6):433-9.

حقوق الطبع محفوظة للرابطة الدولية لدراسات طب الألم (أ.د.د.أ.) 2018 م



أ.د.د.أ. تجمع العلماء والأطباء والممارسين الصحيين و صانعو القرار لدعم و تحفيزدراسات طب الألم و ترجمة المادة العلمية اللازمة لزيادة الوعي و المعرفة بالألم بغية تحسين علاج الألم في مختلف بقاع العالم

<p>Della Ratta CB. Flipping the classroom with team-based learning in undergraduate nursing education. <i>Nurse Educ</i> 2015;40(2):71-4.</p> <p>Martinelli SM, Chen F, DiLorenzo AN, Mayer DC, Fairbanks S, Moran K, Ku C, Mitchell JD, Bowe EA, Royal KD, Hendrickse A, VanDyke K, Trawicki MC, Rankin D, Guldán GJ, Hand W, Gallagher C, Jacob Z, Zvara DA, McEvoy MD, Schell RM. Results of a Flipped Classroom Teaching Approach in Anesthesiology Residents. <i>J Grad Med Educ</i>. 2017; 9(4):485-490.</p>	<p>التعليم المبني على المشاركة الجماعية (الصف المنعكس) تحت إشراف المعلم تقوم مجموعات صغيرة بأعداد و تعليم مجاميع أكبر خلال الفصل الدراسي و خارجه. و تبتعد عن الحقائق للتطبيقات العملية.</p>
<p>Carr E, Watt-Watson J. Interprofessional pain education: definitions, exemplars and future directions. <i>Br J Pain</i> 2012;6(20):59-65.</p>	<p>انشطة التعليم المتداخلة تمكن من دمج مجموعات من تخصصات مختلفة في حل معضلات مرضية و التعلم منها</p>
<p>Goldberg GR, Filatto P, Karani R. Effect of 1week clinical rotation in palliative medicine on medical school graduates' knowledge of and preparedness in caring for seriously ill patients. <i>J Am Geriatr Soc</i> 2011;59(9):1724-9</p>	<p>الخبرات السريرية ملاحظة و علاج المرضى المنومين و مراجعي العيادات الخارجية و التعلم من خلال ذلك</p>
<p>Literature Review Guerriero F, Bolier R, Van Cleave JH, Reid MC. Pharmacological approaches for the management of persistent pain in older adults: what nurses need to know. <i>J Gerontol Nurs</i> 2016;42(12):49-57.</p>	<p>طرق أخرى الاطلاع على الدوريات و المراجع خاصة تلك المبنية على البراهين و التعلم منها في كيفية علاج الألم</p>
<p>Video Education Bjorn A, Pudas-Tahka SM, Salanterä S, Axelin A. Video education for critical care nurses to assess pain with a behavioral pain assessment tool: a descriptive comparative study. <i>Intensive Crit Care Nurs</i> 2017; Apr 18. pii: S09643397(17)30070-8. doi: 10.1016/j.iccn.2017.02.010. [Epub ahead of print]</p>	<p>التدريب المبني على الأفلام و البرامج المرئية طريقة أخرى لتعلم الاعراض المرضية و المهارات السريرية</p>
<p>Online Training Richmond H, Hall AM, Hansen Z, Williamson E, Davies D, Lamb SE. Using mixed methods evaluation to assess the feasibility of online clinical training in evidence based interventions: a case study of cognitive behavioral treatment for low back pain. <i>BMC Med Educ</i> 2016;16(163): DOI 10.1186/s12909-016-0683-4</p>	<p>التعلم من خلال الشبكة العنكبوتية (الانترنت) هي طريقة متعددة الامكانيات كالتعلم من خلال الأفلام و المحاضرات المرئية و المناقشات المبنية على البراهين و غيرها</p>

حقوق الطبع محفوظة للرابطة الدولية لدراسات طب الألم (أ.د.د.أ.) 2018 م



أ.د.د.أ. تجمع العلماء والأطباء والممارسين الصحيين و صانعو القرار لدعم و تحفيز دراسات طب الألم و ترجمة المادة العلمية اللازمة لزيادة الوعي و المعرفة بالألم بغية تحسين علاج الألم في مختلف بقاع العالم

<p>Weiner DK, Morone NE, Spallek H, Karp JF, Schneider M, Washburn C, Dziabiak MP, Hennon JG, Elnicki DM. E-learning module on chronic low back pain in older adults: evidence of effect on medical student objective structured clinical examination performance. J Am Geriatr Soc. 2014; 62(6):1161-7.</p>	
<p>Huestis SE, Kao G, Dunn A, Hilliard AT, Yoon IA, Golianu B, Bhandari RP. Multi-Family Pediatric Pain Group Therapy: Capturing Acceptance and Cultivating Change. Children (Basel). 2017; 7;4(12): E106</p>	<p>المشاركة في المجموعات المختلفة المعنية بعلاج مختلف أنواع الألم للاستفادة من خبرات المعالجين والاستماع لتجارب المرضى ومناقشة المواضيع معهم</p>

المصادر:

IASP Curricula Outlines

European Federation of International Chapters (EFIC) Curriculum for Pain Medicine

U.S. National Institute of Health (NIH) Centers of Excellence in Pain Education Case-Based Modules

المراجع

1. Arwood E, Rowe JM, Singh NS, Carr DB, Herr KA, Chou R. Implementing a paradigm shift: incorporating pain management competencies into pre-licensure curricula. Pain Med 2015;16(2):291-300.
2. Briggs EV, Carr EC, Whittaker MS. Survey of undergraduate pain curricula for healthcare professionals in the United Kingdom. Eur J Pain 2011;15(8):789-95.
3. Doorenbos AZ, Gordon DB, Tauben D, Palisoc J, Drangsholt M, Lindhorst T, Sanielson J, Spector J, Ballweg R, Vorvick L, Loeser JD. A blueprint of pain curriculum across prelicensure health sciences programs: one NIH Pain Consortium Center of Excellence in Pain Education (CoEPE) experience. J Pain 2013;14(12):1533-8.
4. Eachempatil P, Kiran Kumar KS, Sumanth KN. Blended learning for reinforcing dental pharmacology in the clinical years: A qualitative analysis. Indian J Pharmacol 2016;48(Suppl 1):S25-S28.
5. Fishman SM, Young HM, Arwood E, Chou R, Herr K, Murinson BB, Watt-Watson J, Carr DB, Gordon DB, Stevens BJ, Bakerjian D, Ballantyne JC, Courtenay M, Djukic M, Koebner IJ, Mongoven JM, Paice JA, Prasad R, Singh N, Sluka KA, St Marie B, Strassels SA. Pain Med 2013;14(7):971-81.
6. Herr K, St. Marie B, Gordon DB, Paice JA, Watt-Watson J, Stevens BJ, Bakerjian D, Young HM. An interprofessional consensus of core competencies for prelicensure education in pain management: curriculum application in nursing. Journal of Nursing Education 2015;54(6):317-27.
7. Hoeger Bement MK, St Marie BJ, Nordstrom TM, Christensen N, Mongoven JM, Koebner IJ, Fishman SM, Sluka KA. An interprofessional consensus of core competencies for prelicensure education in pain management: curriculum application for physical therapy. Phys Ther 2014;94(4):451-65.

حقوق الطبع محفوظة للرابطة الدولية لدراسات طب الألم (أ.د.د.أ.) 2018 م



أ.د.د.أ. تجمع العلماء والأطباء والممارسين الصحيين و صانعو القرار لدعم و تحفيزدراسات طب الألم و ترجمة المادة العلمية اللازمة لزيادة الوعي و المعرفة بالألم بغية تحسين علاج الألم في مختلف بقاع العالم

8. Hunter J, Watt-Watson J, McGillion M, Raman-Wilms L, Cockburn L, Lax L, Stinson J, Cameron A, Dao T, Pennefather P, Schreiber M, Librach L, Kavanagh T, Gordon a, Cullen N, Mock D, Salter M. An interfaculty pain curriculum: lessons learned from six years' experience. Pain 2008;15(140):74-86.
9. Martinelli SM, Chen F, DiLorenzo AN, Mayer DC, Fairbanks S, Moran K, Ku C, Mitchell JD, Bowe EA, Royal KD, Hendrickse A, VanDyke K, Trawicki MC, Rankin D, Guldan GJ, Hand W, Gallagher C, Jacob Z, Zvara DA, McEvoy MD, Schell RM. Results of a Flipped Classroom Teaching Approach in Anesthesiology Residents. J Grad Med Educ. 2017; 9(4):485-490.
10. Murinson BB, Nenorta E, Sam Mayer R, Mezei L, Kozachik S, Nesbit S, Haythornthwaite JA, Campbell JN. A new program in pain medicine for medical students: integrating core curriculum knowledge with emotional and reflective development. Pain Medicine 2011;12(2):186-95.
11. Smith CD. A curriculum to address family medicine residents' skills in treating patients with chronic pain. Int J Psychiatry Med 2014;47(4):327-36.
12. Watt-Watson J, McGillion M, Hunter J, Choiniere M, Clark AJ, Dewar A, Johnston C, Lynch M, Morely-Forster P, Moulin D, Thie N, von Baeyer CL, Webber K. A survey of prelicensure pain curricula in health science faculties in Canadian universities. Pain Res Manag 2009;14(6):439-44.
13. Watt-Watson J, Lax L, Davies R, Langlois S, Oskarsson J, Raman-Wilms L. The pain interprofessional curriculum design model. Pain Med 2017;18(6):1040-1048.
14. Weiner DK, Morone NE, Spallek H, Karp JF, Schneider M, Washburn C, Dziabiak MP, Hennon JG, Elnicki DM. Elearning module on chronic low back pain in older adults: evidence of effect on medical student objective structured clinical examination performance. J Am Geriatr Soc. 2014; 62(6):1161-7.

المؤلفين

ديب جوردن، التمريض، المدير المساعد في التخدير و طب الألم، برنامج هاربرفيو لعلاج الألم المتكامل، جامعة واشنطن، سياتل، واشنطن، الولايات المتحدة الأمريكية.

أنتيج م بيريفارلد، استاذ مساعد قسم التخدير، كلية الطب، جامعة تافت، الباحث الرئيسي المشارك في مركز التعليم الخاص بطب الألم، مدير مركز علاج الألم، خدمات استخدام المواد، اخصائي التخديرمنتسب، قسم نيوتن ويليسلي للتخدير، مستشفى نيوتن - ويليسلي، ماساشوستس، الولايات المتحدة الأمريكية

المراجعين

ابراهو فانتيس باتيستيا، دكتوراة في علم الرياضيات، الحاسبات و التركيز، جامعة دي باهيا الفيدرالية، سو باولو، البرازيل.
سنسيا جوه، استاذ مشارك، مركز لين للرعاية التلطيفية، كلية الطب، سنغافورة، كبير الاستشاريين و رئيس قسم الرعاية التلطيفية، المركز الوطني للأورام، استاذ مشارك سريري، الجامعة الوطنية في سنغافورة، سنغافورة.

الرابطة الدولية لدراسات طب الألم®

أ.د.أ. هي المنتدى العلمي الرائد للعلم و التعليم و الممارسة الطبية في مجال الألم.
عضوية الرابطة مفتوحة لجميع المهتمين بالبحث العلمي و في تشخيص و علاج الألم.
يشترك في عضوية الرابطة أكثر من 7000 عضو من 133 دولة و تحتوي على 90 فصل وطني و 20 مجموعة اهتمام.
سارع بالمشاركة في المؤتمر العالمي 17 لطب الألم، في الفترة من 12-16 سبتمبر 2018م في مدينة بوسطن بولاية ماساشوست بالولايات المتحدة الأمريكية.

حقوق الطبع محفوظة للرابطة الدولية لدراسات طب الألم (أ.د.أ.) 2018 م



أ.د.أ. تجمع العلماء والأطباء والممارسين الصحيين و صانعو القرار لدعم و تحفيزدراسات طب الألم و ترجمة المادة العلمية اللازمة لزيادة الوعي و المعرفة بالألم بغية تحسين علاج الألم في مختلف بقاع العالم

كجزء من نشاط السنة العالمية للتميز في تعليم الألم، تقدم أ.د.د.أ. سلسلة من تسع حقائق علمية تقوم بتغطية مواضيع مختلفة ذات علاقة بتعليم الألم. تمت ترجمة هذه الحقيقة لعدة لغات يمكن الحصول عليها من خلال الرابط:

www.iasp-pain.org/globalyear for more information.

Translation:

Abdullah M Kaki, MB ChB, FRCPC, Professor of Anesthesiology and Pain Medicine, Faculty of Medicine, King Abdulaziz University. Director of Pain Center, King Abdulaziz University Hospital, Jeddah, Saudi Arabia.



حقوق الطبع محفوظة للرابطة الدولية لدراسات طب الألم (أ.د.د.أ.) 2018 م

أ.د.د.أ. تجمع العلماء والأطباء والممارسين الصحيين و صانعو القرار لدعم و تحفيز دراسات طب الألم و ترجمة المادة العلمية اللازمة لزيادة الوعي و المعرفة بالألم بغية تحسين علاج الألم في مختلف بقاع العالم